

توافقنامه ی جداسازی و انتشار

این توافقنامه ی جداسازی و انتشار ("توافقنامه") از تاریخ [تاریخ اجرا] قابل اجراست.

ما بین: **شرکت [نام شرکت]** ("شرکت")، شرکتی که تحت قوانین کشور [نام کشور] شرکت [تاسیس گردیده، فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل شرکت]

و: **جنسیت و نام کارمند** ("کارمند") شخصی که محل سکونت وی در نشانی ذیل قرار دارد:

[نشانی کامل کارمند]

شرح محتوا:

کارمند، یکی از کارکنان قبلی شرکت می باشد و طرفین امیدوارند تمام شکایات کارمند علیه شرکت و دیگر تغییرات موجود را به طور کامل و دوستانه و بدون مراجعه به مرجع قضایی حل نمایند. کارمند تصدیق می کند که پرداخت مبالغ به وی بر اساس این توافقنامه، فقط برای جلوگیری از تردیدها، تغییرات و پرداخت هزینه های دعوی قضایی است.

طرفین اظهار می دارند که در مورد این توافقنامه با مشاور مربوطه مشورت کرده اند، برای ورود به آن رضایت دارند، از تمام شرایط و عواقب آن مطلع هستند و به صورت مطلع و داوطلبانه وارد آن می شوند.

بنابراین، با توجه موارد فوق و توافقات دو جانبه و شرایط موجود در این توافقنامه، طرفین موافقت می کنند که:

۱. عدم پذیرش

این توافقنامه طبق مصالحه بر سر شکایات مورد دعوی، انجام گرفته است. نه این توافقنامه و نه اقدامات انجام شده در ارتباط با آن، به معنی پذیرش قانون شکنی یا هر نوع اشتباه دیگری از طرف شرکت یا فرد یا نهاد دیگری نمی باشد. شرکت، مدیران، کارمندان و نمایندگان آن، هر نوع عمل غیر قانونی علیه کارمند را در هر زمانی کاملاً رد می نمایند.

۲. پرداخت

شرکت باید طی ۳ روز پس از اجرای این توافقنامه و با توجه به تعهدات موجود، یک چک به مبلغ [مبلغ چک] [واحد پول] را به مشاور کارمند تحویل دهد. کارمند تصدیق می کند که غیر از این پرداخت، هیچ وجه، سود یا غرامت دیگری از شرکت دریافت نخواهد کرد. کارمند بیان می کند که شرکت هیچ پیش قسط یا مبلغ دیگری به کارمند بدهکار نیست.

۳. مالیات

طبق بند ۲، مالیات مربوطه از پرداخت انجام شده توسط شرکت کسر خواهد شد.

۴. براءت

کارمند از طرف خود، نمایندگان، وراث و واگذارانش تعهد می کند که شرکت و کارمندان، مدیران، نمایندگان، تهیه کنندگان، سهامداران، بیمه گران، همکاران، جانشینان، وراث و واگذاران او را در مورد تمام شکایات، مسئولیتها، خسارات، فقدانها، درخواستها یا هر نوع الزام شناخته شده یا نشده و مورد سوء ظن قرار گرفته یا نگرفته ای که کارمند داشته یا ممکن است در نتیجه ی اقدام، معامله یا اعمال شامل و نه محدود به مسائل استخدام یا اتمام استخدام یا صدمات و لطمات وارد شده به خود (عمداً یا سهواً)، داشته باشد، مبرا نگه دارد. این براءت و عدم مسئولیت شامل شکایات ناشی از قوانین کشوری شامل و نه محدود به [قانون مرجع این توافقنامه]، شکایات انفصال اشتباه طبق قوانین قرارداد و شکایات دستمزدهای وکالت، می شود. کارمند تعهد می نماید که هرگز برای دعوی قضایی پرونده سازی نکرده یا به مواردی که منجر به شکایات، فقدان، مسئولیتها، درخواستها یا الزامات مجزا شده در اینجا شود، اقدام ننماید.

۵. شکایات شناخته شده یا نشده

طرفین موافقت می کنند که این توافقنامه در مورد تمام انواع شکایات قدیمی، فعلی یا بعدی شناخته شده یا نشده و مورد سوء ظن قرار گرفته یا نگرفته ی ناشی از اقدامات شرکت، جانشینان، همکاران، کارمندان، مالکان، نمایندگان، مدیران، واگذاران و وکلای آن، کاربرد خواهد داشت، چه شکایت آنها برای کارمند شناخته شده باشد و چه نه. بدین وسیله کارمند از تمام حقوق ارائه شده به وی تحت قانون [قانون مرجع حقوق کارمند] چشم پوشی می کند. شرح قانون [قانون مرجع حقوق کارمند]:

[شرح قانون مرجع حقوق کارمند]

۶. عدم افشا

کارمند و مشاور وی اظهار می دارند که شرایط این توافقنامه را برای فردی غیر از همسر کارمند فاش نکنند و همسر کارمند موافقت می کند که شرایط این توافقنامه را که شامل شرایط پرداخت و مبلغ آن می شود، کاملاً محرمانه نگه دارد و مگر در صورت دستور دادگاه یا طبق قانون، این اطلاعات را بدون اجازه ی قبلی شرکت به فردی غیر از وکیل کارمند یا ماموران مالیات افشا نکند و آنها را مطلع سازد که این اطلاعات را باید محرمانه حفظ نمایند. در صورت سؤال در خصوص وضعیت نزاع بین طرفین، کارمند، مشاور و همسرش فقط می توانند بگویند که مشکل حل شده یا جمله ای مشابه بیان کنند، اما نباید اطلاعاتی در مورد توافقنامه یا شرایطش فاش سازند. چون نقض این پاراگراف محرمانگی منجر به وارد آمدن خسارت جبران ناپذیر به شرکت می شود، کارمند در هر گونه نقض، مسئول رفع خسارات تا مبلغ [مبلغ خسارات تحت مسئولیت کارمند] [واحد پول] و پرداخت دستمزدهای وکالت و هزینه های قرض بخش ۱۸ و هر کمک مشابه دیگری، می باشد

۷. دارایی کارفرما و رازهای تجاری

کارمند باید تمام دارایی تحت مالکیتش را که شامل اما نه محدود به مدارک، ابزارها، تجهیزات، کامپیوترها، لیست مشتریان، ارتباطات، دفاتر، گزارشات دستی، برنامه ها، پروژه ها، طرح ها، موارد بازاریابی، نرم افزارها، نوار کاست ها، تلفن ها، ماشین ها، کلید ها، ابزارهای امنیتی، فرمول ها و اطلاعات حیاتی می شود، طی [مهلت بازگرداندن دارایی شرکت به روز] روز پس از اجرای توافقنامه، به شرکت بازگرداند.

۸. عدم استخدام در آینده

کارمند تعهد می نماید که در آینده به دنبال استخدام یا برقراری رابطه ی تجاری دیگری با شرکت یا رقبا و همکاران وی نباشد و حق استخدام یا داشتن نوع دیگری ارتباطات تجاری با شرکت یا همکاران و رقبای وی در آینده را رها کند.

۹. عدم جذب مشتریان و مراجعین

کارمند، از طرف خود، نمایندگان و واگذارانش موافقت می کند که طی یک دوره ی [مدت دوره ی عدم جذب مشتریان به سال] ساله پس از اجرای این توافقنامه یا تا زمانیکه شرکت در حال فعالیت است، هر کدام که کوتاهتر باشد، به هر دلیلی به صورت مستقیم یا غیر مستقیم بدون اجازه ی کتبی شرکت، موکلین یا مشتریان آن را جذب نکند. طرفین توافق می کنند که نقض هر یک از این شرایط، نقض مادی توافقنامه محسوب می شود.

۱۰. عدم جذب کارمندان

کارمند، از طرف خود، نمایندگان و واگذارانش موافقت می کند که طی یک دوره ی [مدت دوره ی عدم جذب کارمندان به سال] ساله پس از اجرای این توافقنامه یا تا زمانیکه شرکت در حال فعالیت است، هر کدام که کوتاهتر باشد، به هر دلیلی به صورت مستقیم یا غیر مستقیم بدون اجازه ی کتبی شرکت،

کارمندان استخدام شده برای کار در تجارت خارجی را جذب نکند. طرفین توافق می کنند که نقض هر یک از این شرایط، نقض مادی توافقنامه محسوب می شود.

۱۱. عدم بی احترامی

کارمند موافقت می کند که با شرکت یا مدیران، کارمندان و نمایندگان آن با حسن نیت و اخلاق مناسب رفتار نماید و به طور عمد اقدامی که تاثیر منفی بر شرکت داشته باشد، انجام ندهد.

۱۲. مراجع

شرکت موظف است در پاسخ به درخواست کارمند از شرکت برای ارائه ی مدارک استخدامی، تاریخ استخدام کارمند و عنوان شغل نهایی را ارائه نماید.

۱۳. عدم اجازه به اقدام نامناسب

این توافقنامه در هر صورت نباید به عنوان مجوز اقدامات اشتباه و نامناسب طرف رها شده علیه کارمند یا فرد دیگری در نظر گرفته شود.

۱۴. مدارک بیشتر

هر یک از طرفین موافقت می کنند که مدارک و اقدامات اضافی لازم جهت استفاده یا اجرای الزامات طرفین را اجرا کرده یا مشاور را ملزم به اجرای آنها کند.

۱۵. نزاع

در صورتیکه نزاعی در مورد این توافقنامه یا اجرای آن به وجود آید، این نزاع باید طبق انتخاب طرف مجری توافقنامه، از طریق اقدام دادگاه یا حکم قضایی الزام آور ارائه شده تحت قوانین حل نزاع های بازرگانی [نام کشور شما] حل شود.

۱۶. اصلاح و چشم پوشی

اصلاح این توافقنامه باید کتبی بوده، توسط نمایندگان مجاز طرفین امضاء شده و به قصد کامل طرفین برای اصلاح توافقنامه را شامل شود. چشم پوشی از نقض شرایط این توافقنامه، تائید شده نمی باشد مگر در صورتیکه کتبی بوده و توسط نماینده ی مجاز طرف چشم پوشی کننده، امضا شده باشد. چشم پوشی از یک نقض نباید به عنوان چشم پوشی از دیگر نقض های این توافقنامه در نظر گرفته شود.

۱۷. ایجاد و اجرا

این توافقنامه طبق قوانین کشور [نام کشور مرجع قوانین این توافقنامه] ایجاد شده و کنترل می گردد. متن این توافقنامه باید کاملاً بی طرفانه بوده و به نفع یا ضرر کسی نباشد.

۱۸. دستمزدهای وکالت

در صورتیکه اقدامی در مورد اجرای شرایط این توافقنامه توسط طرفی انجام گیرد، طرف غالب باید علاوه بر دیگر جبران ها، هزینه های منطقی وکالت و قضاوت را بپردازد.

۱۹. توافقنامه ی کلی

این توافقنامه مجموع تفاهمات و توافقات طرفین در مورد این موضوع را تشکیل می دهد. هر الزام، تعهد، قول یا شرط کتبی یا شفاهی دیگری مابین طرفین در ارتباط با این توافقنامه که در آن نیامده، برای طرفین الزام آور نمی باشد و طرفین تصدیق می کنند که در ورود به این توافقنامه بر اساس موارد غیر کتبی، عمل ننموده اند. هیچ توافق، تعهد یا تفاهم کتبی یا شفاهی دیگری در مورد این توافقنامه، پس از اجرای آن بین طرفین یا بر جا نخواهد بود. طرفین مسئولیت نمایش اشتباه یا پنهان سازی موارد توافقنامه را بر عهده می گیرند و اگر طرفی کشف کند حقیقتی که برای ورود به این توافقنامه به آن تکیه کرده است، نادرست بوده یا حقیقتی از وی پنهان شده یا تفسیر قوانین یا حقایق نادرست بوده است، مسئول عدم اجرای توافقنامه به این دلایل نمی باشد. این توافقنامه به صورت کتبی توسط هر دو طرف قابل اصلاح است.

۲۰. توافقنامه ی الزام آور

طرفین تأیید و موافقت می کنند که این توافقنامه برای وراثت، کارمندان، مالکان، مدیران، سهامداران، شرکا، همکاران، جانشینان، نمایندگان، شاهدان، وکلا و واگذاران شرکت الزام آور بوده و به نفع آنهاست.

۲۱. رونوشت ها

این توافقنامه ممکن است در یک یا چند رونوشت که همگی باید اصل در نظر گرفته شود اجرا شود. همه ی این رونوشت ها با هم یک سند واحد را تشکیل می دهند و برای تمام طرفین الزام آور خواهند بود.

۲۲. سر فصل ها

سر فصل های این توافقنامه برای راحتی رجوع هستند و بخشی از آن نمی باشند.

۲۳. زمان پذیرش و عدم پذیرش

مطابق قوانین اجرایی، کارمند [مهلت پذیرش توافقنامه به روز] روز پس از تاریخ این توافقنامه، برای پذیرش شرایط آن زمان دارد. طبق قوانین اجرایی، در صورت درخواست، کارمند [مهلت اضافی پذیرش توافقنامه به روز] روز اضافی برای پذیرش فرصت خواهد داشت. کارمند باید جهت عدم پذیرش، تا آخر روز هفتم، یک اظهار نامه ی کتبی یا نامه ی عدم پذیرش برای شرکت ارسال کند.

۲۴. اظهار نامه های هیئت عدم اشتغال

شرکت موافقت می کند که به درخواست منافع بیمه ی بیکاری اعتراض نکند. طبق این توافقنامه، شرکت حق ارائه ی کامل اطلاعات مورد درخواست هیئت عدم استخدام یا دیگر نمایندگی ها و رد اطلاعات غلط یا انحرافی تأیید شده توسط کارمند را چه درخواست شده باشد و چه نه، دارد.

۲۵. قابلیت جداسازی

اگر یکی از شرایط این توافقنامه غیر معتبر، غیر قانونی یا غیر قابل اجرا شود، بقیه ی شرایط به قوت خود باقی خواهند بود، مگر در صورتیکه پاراگراف های ۴، ۵ و ۶ به صورت یکجا یا جداگانه در اثر اقدام کارمند غیر معتبر یا غیر قابل اجرا اعلام شوند، که در این صورت شرکت باید توافقنامه را باطل کرده یا منافع ارائه شده طبق بخش ۲ را از کارمند باز پس گیرد.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافقنامه را در تاریخ فوق در [محل] امضاء کردند.

—

—

تصدیق توسط مشاوران کارمند

ما [جنسیت و نام مشاوران کارمند]، مشاوران [جنسیت و نام کارمند] هستیم و این توافقنامه را همراه با موکلان بررسی نموده ایم. وی بیان کرده است که با ورود به این توافقنامه موافق است، شرایط و بخش های آن را کاملاً درک کرده و با اطلاع و به صورت داوطلبانه وارد آن می شود. ما همچنین با شرایط محرمانگی ذکر شده در بخش ۶ توافقنامه موافقیم.

—

—